



Holbergsgade 6
DK-1057 København K

T +45 7226 9000
F +45 7226 9001
M sum@sum.dk
W sum.dk

Folketingets Sundheds- og Ældreudvalg

Dato: 09-05-2018
Enhed: JURA
Sagsbeh.: DEPPKH
Sagsnr.: 1709062
Dok. nr.: 602367

Folketingets Sundheds- og Ældreudvalg har den 2. maj 2018 stillet følgende spørgsmål 38 (L 213 – Forslag til lov om ændring af sundhedsloven (Egenbetaling for tolkebistand)) til sundhedsministeren, som hermed besvares. Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Stine Brix (EL).

Spørgsmål 38:

”Sidste gang der var tolkegebyr, blev en del patienter afkrævet gebyr for tolkning, der ikke var udført, eller hvor lægeaftalen var blevet aflyst uden at tolken blev aflyst. Hvordan vil ministeren forhindre denne type fejl, der kun medvirker til at øge mistillid til gebyropkrævningen?”

Svar:

Det er regionerne, der i dag har ansvaret for at sikre, at der ydes tolkebistand til personer, der har behov for tolkebistand i forbindelse med behandling hos alment privatpraktiserende læge og privatpraktiserende speciallæge samt behandling på sygehus. Det vil regionerne også have ansvaret for fremover. Regionerne vil med lovforslaget derudover bl.a. få ansvaret for at opkræve gebyr for tolkebistand ydet til ud-lændinge, som har været bosat her i landet i mere end 3 år.

Allerede i 2009 under den daværende VK-regering blev der igangsat et nationalt tele-tolkningsprojekt med det formål at udbrede anvendelsen af videotolkning på de danske sygehuse, idet videotolkning giver en række økonomiske og kvalitative fordele i forbindelse med tolkning, herunder blandt andet kvalificering af sundhedsfaglig tolkning og større tilgængelighed af tolkebistand samt mindre brug af familietolke, herunder børnetolke.

Derudover blev det i Aftale om regionernes økonomi for 2012 aftalt, at regionerne skulle udbrede tolkning via videokonference på alle relevante sygehusafdelinger inden udgangen af 2012.

På trods af ovennævnte tiltag er det dog langt fra alle regioner, der udnytter det allerede implementerede videoknudepunkt, der muliggør kontakt mellem tolkeudbydere og tolkemodtager, og regionerne har visse udfordringer med at skaffe kvalificeret tolkebistand.

Derfor har regeringen og Dansk Folkeparti med finanslovsaftalen for 2018 taget en række initiativer. Det er således aftalt at oprette en certificeringsordning for fremmedsprogstolke i sundhedsvæsenet. For at opnå certificering vil tolkene skulle leve op til en række forskellige krav, herunder f.eks. krav til de sproglige kompetencer, tolkeetik og krav om grundlæggende forståelse for sundhedsvæsenet. Det er forventningen, at et lovforslag om oprettelse af en sådan certificeringsordning vil kunne fremsættes i folketingssamlingen 2018/19.

Derudover er det aftalt at styrke mulighederne for videotolkning i sundhedsvæsenet via etablering og drift af ét fællesregionalt center for akut videotolkning og ved at afsætte midler til øget brugen af videotolkning blandt det sundhedsfaglige personale i alle regioner.

Det er min klare forventning, at regionerne vil være i stand til at stille tolkebistand til rådighed for de patienter, der måtte have behov herfor, og at regionerne vil kunne administrere den gebyrordning, som regeringen har foreslået med lovforslaget.

Med venlig hilsen

Ellen Trane Nørby / Patrick Kofod Holm